

おうしゅうしたげんごじょうほうし 奥州市多言語情報紙

ねん じゅういちがつ
2022年 11月



はっこう
【発行】
おうしゅうし すいしんしつ
奥州市ILC推進室
おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

やす ひ よる びょういん けんけつ じゅういちがつ
休みの日・夜の病院 / 献血 (11月)

やす ひ びょういん 休みの日の病院		ごぜん ごご 午前8:30~午後4:00	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
にちようび しゅくじつ やす ひ 日曜日・祝日・休みの日	おうしゅうかねがさき 奥州金ヶ崎 きゅうじつしんりょうじよ 休日診療所	25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1
いつ?	せんせい なまえ 先生の名前	びょういん なまえ 病院の名前	
みつ か しゅくじつ 3日(祝)	かじかわせんせい 梶川先生	かじかわクリニック	
むい か にちようび 6日(日)	かしわぎせんせい 柏木先生	かしわぎいん 柏木医院	
じゅうさんにち にちようび 13日(日)	かねこせんせい 金子先生	あてるい整形外科クリニック	
はつ か にちようび 20日(日)	かめいせんせい 亀井先生	かめいがんか 亀井眼科	
にじゅうさんにち しゅくじつ 23日(祝)	かめいせんせい 亀井先生	かめいないかしょうかき 亀井内科消火器クリニック	
にじゅうしちにち にちようび 27日(日)	かめいせんせい 亀井先生	かめいせいけいげい か 亀井整形外科クリニック	

よる びょういん 夜の病院		ごご ごご 午後6:30~午後9:00	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
まいにち ねんじゅうむきゅう 毎日(年中無休)	おうしゅうかねがさきやかんしんりょうじよ 奥州金ヶ崎夜間診療所	25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1

にちようび はいしゃ 日曜日の歯医者		ごぜん しょうご 午前9:00~正午12:00	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
むい か にちようび 6日(日)	ささきしかいん ささき歯科医院	24-5418	みずさわあざやなぎまち 水沢字柳町
じゅうさんにち にちようび 13日(日)	さくらばしかいん さくらば歯科医院	47-2033	いさわおやまあざとうげ 胆沢小山字峠
はつ か にちようび 20日(日)	まつもとしかいん 松本歯科医院	44-5578	かねがさきしょうにしねにしじょうの 金ヶ崎町西根西地蔵野
にじゅうしちにち にちようび 27日(日)	ときわしかいん ときわ歯科医院	25-8148	みずさわあざおおどお 水沢東大通り

ぜい し
税についての お知らせ

じゅういちがつさんじゅうにち
11月30日は
こていしさんぜい よんき
固定資産税(4期)、
こくみんけんこうほけんぜい ごき
国民健康保険税(5期)の
のうきげん
納期限です。

はら わす
払うのを 忘れないように、
こうざふりかえ
口座振替をしてください。

と あ
■問い合わせ
しやくしよ みずさわ のうぜいか
市役所(水沢)納税課
(☎0197-34-2227)

にちようび せいこついん 日曜日の整骨院		ごぜん ごご 午前9:00~午後3:00	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
むい か にちようび 6日(日)	たしるせいこついん 田代整骨院	23-5188	みずさわたいにちどお 水沢太日通り
じゅうさんにち にちようび 13日(日)	おいかわせいこついん 及川整骨院	23-7187	みずさわおおてまち 水沢大手町
はつ か にちようび 20日(日)	たかはしせいこついん たかはし整骨院	23-8158	みずさわまじょうあざたしお から 水沢真城字北塩加羅
にじゅうしちにち にちようび 27日(日)	くらもとせいこついん 倉本整骨院	22-6788	いさわおやまあざかわきた 胆沢小山字川北

きゅうきゅうそうだんでんわ 子ども救急相談電話		ごご ごご 午後7:00~午後11:00	
いつ?	でんわばんごう 電話番号		
まいにち ねんじゅうむきゅう 毎日(年中無休)	019-605-9000		

はっこう おうしゅうし すいしんしつ おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
【発行】奥州市ILC推進室・奥州市国際交流協会

① 行政相談 ※は 特別に 設置した 会場です

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	11日(金) 25日(金)	午後1:00~午後3:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	9日(水)	午前9:30~午前11:30
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	17日(木)	午前9:00~正午12:00
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	22日(火)	午後1:30~午後3:00
衣川保健福祉センター	10日(木)	午後1:30~午後3:30

② 人権相談

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	4日(金) 17日(木)	午後1:30~午後3:30
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	15日(火)	
古城地区センター	4日(金)	
衣川保健福祉センター	10日(木)	

③ 消費生活相談 ※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	(月)~(金)	午前9:00~午後5:00 (受付は 午後4:00まで)
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ※	毎週(月)	午前10:00~午後3:00
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ※	毎週(火)	
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ※	毎週(木)	
衣川保健福祉センター ※	毎週(金)	

④ 無料 法律相談 ※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	9日(水) 22日(火)	午前10:00~午後4:00

⑤ 多重債務者弁護士無料相談 ※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	2日(水) 15日(火)	午前10:00~午後3:00

⑥ 暮らしと お金の 安心 相談 ※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	16日(水)	午後1:00~午後4:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	2日(水)	

問い合わせ・予約ができる
ところ

- ①~⑥ 市役所(水沢)市民課
総合相談室
(☎ 0197-34-2915)
⑦ 市役所(水沢)
こども家庭課
(☎ 0197-34-1585)
⑨ 一関年金事務所
(☎ 0191-23-4246)

おうしゅうしわかものしえん そうだん
⑦ 奥州市若者支援相談

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ かていか 市役所（水沢） こども家庭課	まいしゅう げつようび かようび もくようび きんようび 毎週（月）（火）（木）（金）	ごぜん 午前9：00～午後4：00

ねんきん そうだん
⑨ 年金 相談

※前の日までに 予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ 市役所（水沢）	とおか もくようび 10日（木）	ごぜん 午前10：00～午後3：30

お知らせ

にちよう 日曜 リサイクルステーションを 一部 やめます

ちく 地区まつりを するため、11月6日の 佐倉河地区 センターの 日曜日の リサイクルは ありません。他の ステーションは いつも通り 行います。

■問い合わせ

しやくしよ みずさわ せいかつかんきょうか
市役所（水沢） 生活環境課 (☎0197-34-2341)

こそだ せたい きゆう ふ きんしんせい わす
子育て 世帯の 給付金申請を 忘れないでください

きゆうふ こども ひとり 給付は 子供 1人につき 一度だけです。詳しくは 市の HP を 見てください。



くに ていしよとくしや こそだ せたい たい せいかつしえん
◎国の「低所得者の 子育て 世帯に 対する 生活支援 特別給付金」

■だれ？ 平成16年4月2日～令和5年 2月 2 8 日
に 生まれた子

■なにをもらう？ 子ども 1人につき 5万円

■申込はいつまで？ 令和5年3月15日（水）まで

し こそだ せたい りんじ とくべつきゆう ふ きん
◎市の「子育て 世帯への 臨時 特別 給付金」

■だれ？ 平成16年4月2日～ 令和4年 6月 3 0 日
に 生まれた子

■なにをもらう？ 子ども 1人につき 3万円

■申込はいつまで？ 12月28日（水）まで

■問い合わせ

しやくしよ みずさわ こども かていか
市役所（水沢） 子ども家庭課

(☎0197-34-1586)

マイナンバーカードの 申請は 早めに してください

市では、まだマイナンバーカードを 申し込んでいない 人の ために、申請 受け付け 出来るところが 色々な ところに あります。ぜひ 申請を してください。申請の 注意することなどは 市の HP を 見てください。



◎商業施設での 出張申請

■どこで？いつ？

▶いわて生協コープアテルイ

じゅういちがついつか どうようび むいか にちようび
11月5日（土）、6日（日）、

▶イオン前沢店 11月19日（土）、20日（日）、

▶スーパー・スーパーマーケット・サンエー

じゅういちがつにじゅうろくにち どうようび にじゅうしちにち にちようび
11月26日（土）、27日（日）

■なんじ？ 午前10：00～午後6：00

◎時間外 窓口

■いつ？

じゅういちがつつつか すいようび とおか じゅういちがつにじゅうろくにち もくようび
11月2日（水）、10日～12月22日の（木）

■なんじ？ 午後5：15～午後8：00

■どこで？ 市役所（水沢）市民課、

市役所（江刺）市民生活支援グループ

◎休みの日の 窓口（前もって 予約を してください）

■いつ？

じゅういちがつじゅうさんにち にちようび じゅうろくにち どうようび
11月13日（日）、19日（土）、

じゅういちがつみつか じゅうしちにち どうようび にちようび
12月3日～17日（日）

■なんじ？ 午前9：00～正午12：00、午後1：00～3：00

■どこで？ 市役所（水沢）

■問い合わせ

しやくしよ みずさわ しみんか すいしんしつ
市役所（水沢） 市民課 マイナンバーカード 推進室

(☎0197-34-2223)

えさし藤原の郷 紅葉ライトアップ

奥州宇宙遊学館

11月 星空観望会 (星を見る会)

- いつ? 11月12日(土) 午後7:00~午後8:30
なに? ①お話し「火星の接近<近づくと>」、② 星空観望会 「火星、木星、土星を見よう!」
何人? 30人(申し込みをしてください)
いくら? ￥0 お金はかかりません
どこ? 奥州宇宙遊学館 (☎ 0197-24-2020)

- いつ? 10月21日~11月13日(金)、(土)、(日)、(祝) 午後5:30~8:00(午後7:30まで入れます)

- いくら? 大人 ￥500、小学生 ￥300、幼稚園にいない小さい子供 ￥0
なに? ・プロジェクションマッピング上映(午後6:00~7:30) ・レストランの夜の営業(午後5:00~8:30、7:45ラストオーダー)
どこ? ・問い合わせ 歴史公園 えさし藤原の郷 (0197-35-7791)

市郷土芸能祭

定住自立圏事業「民俗芸能の振興」の一環として、

各地域で郷土芸能イベントをします。

②市郷土芸能祭(前沢会場)

- いつ? 11月20日(日) 10:00~
どこ? 前沢ふれあいセンター

③江刺民俗芸能フェスティバル

- いつ? 11月27日(日) 10:00~
どこ? 江刺総合コミュニティセンター

問い合わせ

- ①胆沢総合支所 地域支援グループ (0197-34-0311)、
②③市教育委員会事務局歴史遺産課 (江刺総合支所 ☎ 0197-34-1315)

ジョブカフェ奥州 企業説明会

奥州市内の企業10社から説明を聞くことができます。

詳しくはホームページを見てください。

- いつ? 11月18日(金) 午後1:00~午後3:00(午後12:30~受け付け)
どこ? メイプル地階 特設会場
だれ? 市内で働きたい人
いくら? ￥0 お金はかかりません
申し込み できるだけ前もって予約して下さい(当日も参加できます)



問い合わせ

ジョブカフェ奥州 (☎ 0197-23-6331)

初めての人 向き 健康ボウリング教室

社会人<働いている人>が参加できます。ボウリングをしたことがない人も是非参加してください。

- いつ? 11月24日、12月1日・8日・15日・22日、令和5年1月5日(すべて(木)、全部で6回)
なんじ? 午前コース9:30~、午後コース1:30~(3時間くらい)

どこで? ボウリング・クオリア

- いくら? 一人 ￥2,000 (ゲーム代・貸靴代・教材費・傷害保険料込み、全部で6回分)
なんにん? 各コース 48人

その他 働きやすい服装で参加してください

問い合わせ

(公社)日本プロボウリング協会 (長沼 ☎ 090-7075-5222) ※午前9:00~午後9:00

江刺西体育館 バランスボール エクササイズ

- いつ? 11月19日、12月3日・10日、令和5年1月7日・14日、2月4日・18日、3月4日・11日(すべて(土)) 午前10:00~11:30

何人? 各回 12人 いくら? 1回 1,000円

申し込み

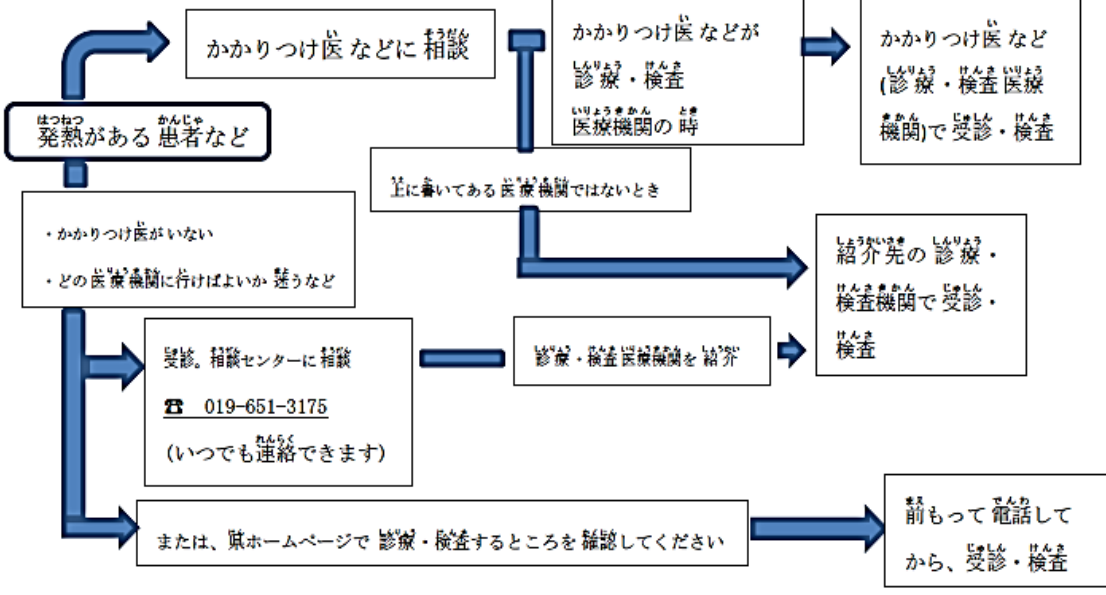
開催する日の前日 午後5:00まで

どこ? 問い合わせ

江刺西体育館 (☎ 0197-35-5544)

発熱や風邪などの症状がある人の相談・受診

熱が出るなどの症状がある時は、まずかかりつけ医などに電話で相談してください。
 相談する医療機関に迷う時は、「受診・相談センター」に相談、または県のホームページで診療・検査医療機関を確認してください。



発熱などがない人
 症状がない人

【相談や問い合わせなど】
 一般相談窓口
 ☎ 019-629-6085
 FAX 019-626-0837
 午前9時～午後9時
 (土日・祝日もできます)

担当窓口の紹介
 アドバイス、制度の説明
 など

※感染対策をし、体調管理に注意してください。体調が悪いときは早く相談してください